

Н. А. Лейзер, В. И. Русакович

ПРИНЦИПЫ ОТБОРА И ОРГАНИЗАЦИИ УЧЕБНОГО МАТЕРИАЛА ПРИ СОСТАВЛЕНИИ УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЫ «АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ: ЭЛЕКТРОТЕХНИКА»

В эпоху стремительного расширения международного делового сотрудничества от современного специалиста требуется владение иностранным языком как инструментом профессиональной межкультурной коммуникации. Часто знания, приобретаемые будущими специалистами в университете, могут оказаться недостаточными, когда они приступают к профессиональной деятельности. Основным мотивом изучения иностранного языка в дальнейшем является стремление совершенствоваться в профессиональной деятельности, желание стать хорошим специалистом, конкурентоспособным на рынке труда, готовым участвовать в реализации международных проектов и международных конференций и встреч.

Созданию учебно-методических комплексов, направленных на обучение специалистов узких специальностей, предшествует создание учебных программ и тематических планов. Эта работа имеет несколько этапов. Прежде всего, осуществляется анализ потребностей заказчиков данной услуги. В нашем случае заказчиками являлись ведущие специалисты в области энергетики, принимающие участие в работе Международной электротехнической комиссии. Анализ потребностей состоит из трех этапов: принятие основных решений (кого мы собираемся обучать и чему мы собираемся обучать), сбор информации и структурирование учебных материалов.

Завершив анализ потребностей, можно приступать к отбору учебного материала, от которого зависит эффективность обучения иностранному языку для специальных целей. Учебный методический комплекс – это специально отобранный и методически организованный материал, подлежащий презентации и усвоению в процессе обучения. Он включает письменные и звучащие тексты, невербальные знаковые сообщения (формулы, графики, схемы), комплекс лексических и грамматических упражнений и видеоматериалы. Выбор учебного материала обусловлен целями и задачами обучения, поэтому при выполнении мы придерживались следующих принципов:

– принцип информационной насыщенности учебного материала, предполагающий формирование иноязычной коммуникативной компетенции слушателей с использованием комплекса упражнений, составленных на информационно-насыщенном материале в соответствии с их образовательными потребностями. Принцип информационной насыщенности учебного материала реализуется посредством включения в содержание обучения информации о социокультурных нормах делового общения, правилах речевого этикета, позволяющих специалисту в области электротехники и энергосбережения эффективно использовать английский язык как средство общения в современном поликультурном мире;

– принцип систематичности и последовательности, который реализуется порядком предъявления и усвоения материала, т.е. соблюдением следующих положений: переход от известного к неизвестному, от простого к сложному.

Кроме того, принцип систематичности и последовательности находит свое выражение в концентрическом прохождении материала, в обновлении и усложнении речевых операций и действий, предполагающих неоднократное возвращение к изучаемому материалу с учетом моментов новизны и с постепенным расширением и углублением его;

– принцип коммуникативной ценности учебного материала, который наиболее полно отражает ситуацию реального общения, предполагает максимальное использование коммуникативных ситуаций, жанров, вариантов использования иностранного языка в естественных условиях и способствует предотвращению формирования неадекватных стереотипов о носителях языка и стране изучаемого языка;

– принцип прагматической ценности учебного материала, тесно связанный с принципом коммуникативной ценности, определяет прагматический характер содержания обучения иностранному языку. При реализации данного принципа производится отбор тех аспектов, которые в процессе реальной коммуникации смогут быть использованы в наибольшем количестве ситуаций общения с целью достижения различных целей. Сюда можно отнести: участие в международных конференциях и семинарах, ведение переговоров, создание международных институтов, связанных с электротехникой и энергетикой, представление страны и ее интересов на международной арене;

– принцип актуальности учебного материала, предполагающий, что информация, предоставляемая взрослым учащимся для восприятия и понимания, должна быть современной и содержать конкретные факты действительности, которые не утратили своей актуальности в современном мире;

– принцип доступности, при котором отбор учебного материала осуществляется в соответствии с психолого-возрастными особенностями контингента слушателей. Осознание доступности лингвистического и смыслового аспектов учебного материала создает атмосферу успешности и способствует поддержанию учебной мотивации;

– принцип аутентичности учебного материала реализуется посредством использования в процессе обучения аутентичной информации, которая отражает особенности функционирования иностранного языка в ситуациях реального общения, что способствует воспитанию интереса к иноязычной культуре во всех ее проявлениях и к самому процессу изучения иностранного языка в целом. Отбор языковых и грамматических структур ограничивается потребностями и частотностью их использования в данной профессиональной сфере, а учебные ситуации общения максимально приближены к реальным профессиональным темам. Отобранный учебный материал должен обладать информативной, культурологической, ситуативной аутентичностью;

– принцип наглядности реализуется посредством использования языкового (таблиц, диаграмм и т.д.) и экстралингвистического материала с целью улучшения понимания, стимуляции работы мышления, повышения и поддержания учебной мотивации, облегчения возможной адаптации в языковую среду. Средства наглядности также могут быть использованы в качестве опор для самостоятельного высказывания;

– принцип разнообразия учебного материала предполагает формирование у слушателей коммуникативных умений, которые в дальнейшем могут быть использованы в разнообразных ситуациях в условиях естественной коммуникации. Принцип разнообразия информации и источников информации реализуется посредством включения в программу текстов нужной тематики, видео- и аудиоматериалов, презентаций, коммуникативных ситуаций, упражнений на развитие всех видов речевой деятельности.

Оптимальный отбор, организация и презентация учебного материала во многом определяют эффективность процесса обучения взрослых иностранному языку. При планомерном использовании обозначенных принципов отбора и организации учебного материала, всемерном учете социально-психологических особенностей контингента целевой аудитории возможно построение эффективной системы обучения иностранному языку в рамках глобального информационного общества. Совершенствование методов языковой подготовки является очень важным аспектом, направленным на решение этой проблемы.

О. А. Петрова

ФОРМИРОВАНИЕ СОЦИОКУЛЬТУРНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ В ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ СПЕЦИАЛЬНЫХ ЦЕЛЕЙ

В процессе обучения иностранному языку преподаватели зачастую стараются изложить всю необходимую грамматику и лексику, довести до совершенства произношение и развить мастерство межличностного общения. Разрабатываются различные комплексы материалов, структур и формул, которые помогут правильно произносить дифтонги и безошибочно применять условные предложения второго и третьего типа. Но всегда ли это в полной мере помогает достичь более глобальной цели – быть полноценным участником межкультурной коммуникации и понимать реалии современной жизни?

Для успешного межкультурного общения одного только знания языка недостаточно. Даже владея английским языком на высоком уровне, представители разных национальностей могут неверно трактовать поведение друг друга, непреднамеренно нарушать нормы, принятые в другой культуре. Поэтому преподавание английского языка для специальных целей не может быть полноценным и всеобъемлющим без обращения к культуре страны изучаемого языка.

Социокультурная компетенция – это совокупность знаний о стране изучаемого языка, национально-культурных особенностях социального и речевого поведения носителей языка и способность пользоваться такими знаниями в процессе общения, следуя обычаям, правилам поведения, нормам этикета, социальным условиям и стереотипам поведения носителей языка.

Формирование и совершенствование социокультурной компетенции направлено на развитие способности ориентироваться в социокультурных аспектах жизнедеятельности людей в странах изучаемого языка; формирование навыков и умений искать способы выхода из ситуаций коммуникативного сбоя из-за социокультурных помех при общении; формирование пове-